BBB HighFix

Adjustable Trekking Stem

- EN Adjustable Trekking stem
- DE Einstellbarer Trekking Vorbau
- FR Potence adjustable Trekking
- NL Verstelbare trekking stuurpen
- ES Potencia adjustable Trekking
- PT Avanço ajustável para Bicicletas de Trekking
- IT Attacco manubrio Trekking regolabile
- HU Állítható Trekking kormányszár
- PL Regulowany wspornik kierownicy do rowerów trekingowych
- CZ Stavitelný Trekking představec
- JP トレッキング用アジャスタブルステム
- RU Регулируемый вынос
- SK Nastaviteľný trekingový predstavec
- NO Justerbar Hybrid styrestem

- EN Manual
- DE Handbuch
- FR Manuel
- NL Handleiding
- ES Manual
- PT Manual
- IT Manuale
- HU Használati utasítás
- PL Podręcznik
- CZ Uživatelská příručka
- JP 使用説明書
- RU Руководство пользователя
- SK Manuál
- NO Håndbok

BHS-26

- EN Sold only by professional bicycle dealers. For proper installation, ask your BBB dealer.
- DE Verkauf nur durch professionelle Fahrradfachhändler. Bei Fragen zum Anbau wenden Sie sich bitte an Ihren BBB-Händler.
- FR Vendu uniquement par des magasins de cycles professionnels. Pour vous garantir un bon montage adressez-vous à votre revendeur BBB.
- NL Verkoop alleen door professionele fietswinkels. Voor de juiste montage, vraag je BBB dealer.
- ES Se vende sólo en distribuidores de bicicletas profesionales. Para una instalación adecuada, consulte a su distribuidor BBB.
- PT Vendido apenas por concessionários de bicicletas profissionais. Para uma correcta instalação, consulte o seu concessionário BBB.
- IT Venduto esclusivamente dai rivenditori di biciclette professionali. Per un'installazione corretta, rivolgersi al proprio rivenditore BBB.
- HU Csak kerékpárszaküzletekben kapható. A helyes felszerelésről érdeklődjön a BBB-t árusító kereskedőnél.
- PL Sprzedawany wyłącznie przez profesjonalnych sprzedawców rowerów. Informacje odnośnie prawidłowego montażu można uzyskać u dealera BBB.
- CZ Dodáváno pouze profesionálními prodejci kol. Postup správné instalace si vyžádejte u prodejce společnosti BBB.
- JP レース用自転車ディーラーでのみ購入可。取付については、現地のBBBディーラーにご相談ください。
- RU Доступно только в сети продавцов профессиональных велосипедов. Для получения информации о правильной установке обращайтесь к местному дилеру BBB.
- SK V predaji iba u profesionálnych predajcov bicyklov. Informácie o správnom spôsobe montáže získate u vášho predajcu BBB.
- NO Selges hos profesjonelle sykkelforhandlere. For riktig montering, takontakt med din BBB-forhandler.

EN Warning

- Not following this warning may cause stem failure with consequent crash and injury and/or death to the rider and other persons. Do not assemble the stem without previously having carefully read the stem and/or handlebar manufacturer's installation instructions and specifications.

- If you have any doubts, questions or concerns regarding the installation of this stem, contact your local BBB bike parts dealer. We strongly recommend having your parts installed by a qualified mechanic using a torque wrench.

Installation

• Be sure that the handlebar you mount on this stem has the proper compatible diameter. Only use a stem and handlebar that are compatible with their intended usage. Using a stem or handlebar in a manner other than for their intended or appropriate usage can cause the stem or handlebar to fail.

• Do not put grease between the handlebar and stem. Tighten the bolts evenly when mounting the handlebar on the stem. Tighten each bolt in small increments; always making sure that the degree of tightening of both bolts are about similar. Tighten the bolts in an alternating, criss-cross pattern. Never over-tighten the bolts since this will damage / weaken the handlebar. Always follow the maximum torque information mentioned on the stem and handlebar. After mounting the stem and/or handlebar always check carefully before the first ride, if the stem and handlebar are fixed properly.

• Stem failure can lead to loss of control of your bicycle with consequent serious personal injury. Following points are necessary for you to be sure your stem won't cause you any problems:

1. Inspect for dents, deformations, bends, cracks and scratches before each ride. In case you find some, do not use the bicycle until the stem has been replaced.
After a major impact or accident, have a qualified mechanic inspect your stem before using the bicycle even if no dents, bends or scratches are visible. The stem may be weakened after a violent shock.
2. Do not mount items on the stem unless it has been designed to be mounted on the stem.
3. Use an aluminium shim, when mounting the stem on a 1" steerer tube.
4. Any stem you replace for safety reasons must be destroyed.

Adjust the angle:

• Loosen the bolt on the bottom of this BBB stem by turning the bolt 180 degrees counter clockwise. [1]
• Loosen the bolt on the side of this BBB stem by turning the bolt 360 degrees counter clockwise. [2]
• Adjust to the desired angle. Please note that the maximum angle must be within the limits as mentioned on this BBB stem. [3]
• Tighten the bolt by turning clockwise (max. 12Nm). [4]
• Tighten the bottom bolt to avoid any side play (max. 5Nm). [5]
• Re-adjust your handlebar in the correct angle. [6]
• Tighten the starnut bolt. Check the manual of the headset manufacturer for correct adjustment of this bolt. [7]
• Tighten the stem bolts. [8]

Please note that the maximum angle must be within the limits as mentioned on the stem.

DE Warnung

- Eine Nichtbeachtung dieser Warnung kann zum Funktionsfehler des Vorbaus und somit zu Unfällen, Verletzungen und/oder sogar zum Tod des Fahrers oder dritter Personen führen. Bitte verbauen Sie den Vorbau nicht, ohne vorher aufmerksam die Vorbau- und/oder Lenkeranbauanleitungen und -spezifikationen des Herstellers gelesen zu haben.

- In Zweifelsfällen oder bei Fragen bzw. Anmerkungen zur Montage dieses Vorbaus wenden Sie sich bitte an ihren örtlichen BBB Bikeparts-Händler. Wir empfehlen Ihnen dringend, die Montage dieser Komponenten durch einen qualifizierten Fahrradmechaniker vornehmen zu lassen, der dafür einen Drehmomentschlüssel verwendet.

Montage

• Achten Sie darauf, dass der Lenker, auf den Sie diesen Vorbau montieren, den passenden Durchmesser hat und verwenden Sie nur Vorbauten und Lenker, die für die gedachte Nutzung geeignet sind. Die Verwendung eines Vorbaus oder Lenkers für eine andere als die gedachte oder geeignete Nutzung kann zum Versagen des Vorbaus oder Lenkers führen.

• Bitte geben Sie kein Fett oder Öl zwischen Lenker und Vorbauklemmung. Ziehen Sie die Schrauben beim Anbau des Lenkers an den Vorbau gleichmäßig an. Drehen Sie jede Schraube abwechselnd in kleinen Schritten weiter, so dass beide Schrauben stets in etwa gleich fest angezogen sind; dabei sollten die Schrauben immer abwechselnd über Kreuz angezogen werden. Überdrehen Sie niemals die Schrauben, da dies den Lenker beschädigen bzw. das Lenkermaterial ermüden kann. Halten Sie immer die maximalen Drehmomentwerte ein, die auf Lenker und Vorbau angegeben sind. Überprüfen Sie nach der Montage von Vorbau und/oder Lenker und vor der ersten Fahrt sorgfältig, ob Vorbau und Lenker vorschriftsmäßig fixiert sind.

• Funktionsfehler des Vorbaus können zum Kontrollverlust über Ihr Fahrrad und in der Folge zu ernsthaften Verletzungen führen. Beachten Sie daher die folgenden Punkte, um sicherzustellen, dass Ihr Vorbau keine Funktionsfehler hat:

1. Untersuchen Sie den Vorbau vor jeder Fahrt auf Dellen, Verformungen, Beulen, Kratzer oder Risse. Sollten Sie derartige Schäden finden, benutzen Sie das Fahrrad nicht, bis der Vorbau ausgetauscht wurde.Nach einen harten Aufschlag, Sturz oder Unfall lassen Sie bitte einen qualifizierten Fahrradmechaniker Ihren Vorbau auf Funktionsfehler untersuchen, bevor Sie Ihr Rad wieder benutzen. Auch wenn keine Dellen, Beulen oder Kratzer sichtbar sind, so kann der Vorbau nach einem harten Schlag trotzdem nicht mehr einsatzfähig sein.
2. Montieren Sie keine weiteren Teile an den Vorbau, sofern diese nicht speziell dafür vorgesehen sind.
3. Benutzen Sie für die Montage des Vorbaus auf ein 1" Lenkrohr eine Reduzierhülse aus Aluminium.
4. Bitte machen Sie den aus Sicherheitsgründen ausgetauschten Vorbau auf jeden Fall unbrauchbar.

Stellen Sie den Winkel ein:

• Lösen Sie die Schraube unten an dem BBB Vorbau, indem Sie die Schraube um 180 Grad gegen den Uhrzeigersinn drehen. [1]
• Lösen Sie die Schraube an der Seite des BBB Vorbaus, indem Sie diese um 360 Grad gegen den Uhrzeigersinn drehen. [2]
• Stellen Sie den gewünschten Winkel ein. Beachten Sie bitte, dass der größtmögliche Winkel innerhalb der auf dem BBB Vorbau erwähnten Grenzen liegen muss. [3]
• Ziehen Sie die Schraube fest, indem Sie sie im Uhrzeigersinn (höchstens 12 Nm) drehen. [4]
• Ziehen Sie die obere Schraube fest, um jedes Seitenspiel (höchstens 5 Nm) zu vermeiden. [5]
• Stellen Sie Ihren Lenker wieder in den richtigen Winkel. [6]
• Ziehen Sie die Krallenschraube fest. Schauen Sie im Herstellerhandbuch des Steuersatzes nach, um die richtige Einstellung dieser Schraube zu erfahren. [7]
• Die Vorbau-Schrauben anziehen. [8]

Achten Sie unbedingt darauf, bei der Einstellung den für den Vorbau festgelegten Maximalwinkel nicht zu überschreiten.

FR Attention

- Le non-respect de cet avertissement peut entraîner un dysfonctionnement de la potence voire un accident, des blessures et/ou le décès du coureur et d'autres personnes. Ne pas monter la potence sans avoir lu au préalable le mode d'installation et les caractéristiques de la potence et/ou du guidon.

- En cas de doute concernant l'installation de cette potence, contacter le distributeur de pièces de vélo BBB régional. Il est vivement recommandé de faire appel à un mécanicien qualifié utilisant une clé dynamométrique pour le montage des pièces de vélo.

Installation

• S'assurer que le guidon montée sur cette potence est de diamètre compatible. Utiliser uniquement une potence et un guidon conformément à leur mode d'emploi. Une potence ou un guidon utilisés de façon non conforme à leur usage prévu peut entraîner leur dysfonctionnement.

• Ne pas appliquer de graisse entre le guidon et la potence. Serrer les boulons de façon uniforme lors du montage du guidon sur la potence. Serrer chaque boulon petit à petit en veillant toujours à ce que le degré de serrage de chaque boulon soit le même. Les serrer par alternance, l'un après l'autre progressivement. Ne pas les serrer à l'excès sous peine d'endommager ou de fragiliser le guidon. Toujours respecter le couple de serrage maximum indiqué sur la notice de la potence et du guidon. Après le montage de la potence et/ou du guidon, toujours vérifier soigneusement avant la première course qu'ils ont bien été montés.

• Le dysfonctionnement de la potence peut entraîner une perte de contrôle du vélo et provoquer des blessures graves. Suivre les mises en garde ci-dessous pour s'assurer que la potence ne causera aucun problème:

1. Inspecter la potence avant chaque course pour voir si elle n'est pas cabossée, déformée, tordue ou si elle ne comporte pas de fissures ou d'éraflures. Si un défaut est constaté, ne pas utiliser le vélo avant d'avoir remplacé la potence.Après un gros impact ou un accident, demander à un mécanicien qualifié d'inspecter la potence avant de réutiliser le vélo même si elle n'est pas cabossée, tordue ou si aucune éraflure n'est visible. La potence peut avoir été fragilisée après un choc violent.
2. Ne pas monter d'éléments sur la potence, sauf si ces derniers ont été conçus pour cela.
3. Utiliser un adaptateur en aluminium pour le montage de la potence sur un tube pivot 1".
4. Pour des raisons de sécurité, détruire toute potence remplacée.

Ajustez l'angle :

• Desserrez le boulon en bas de cette potence BBB en tournant le boulon de 180 degrés dans le sens contraire des aiguilles. [1]
• Desserrez le boulon sur le côté de cette potence BBB en tournant le boulon de 360 degrés dans le sens contraire des aiguilles. [2]
• Ajustez selon l'angle souhaité. Veuillez noter que l'angle maximum doit se trouver dans les limites mentionnées sur cette potence BBB. [3]
• Serrez le boulon en le tournant dans le sens des aiguilles (max. 12Nm). [4]
• Serrez le boulon du bas en évitant tout jeu latéral (max. 5Nm). [5]
• Réajustez votre guidon pour atteindre le bon angle. [6]
• Serrez le boulon écrou en étoile. Vérifiez le manuel du fabricant du jeu de direction pour connaître l'ajustement approprié de ce boulon. [7]
• Serrer les vis de la potence. [8]

Veuillez noter que l'angle maximal doit être compris dans les limites, comme mentionné sur la potence.

NL Waarschuwing

- Het negeren van deze waarschuwing kan een defect van de stuurpen veroorzaken, een val, verwondingen en/of het overlijden van de fietser en andere mensen. Monteer de stuurpen niet zonder de montagehandleiding en specificaties van de fabrikant van het stuur en/of de stuurpen zorgvuldig te hebben gelezen.

- Als je twijfels, vragen of problemen hebt met betrekking tot de installatie van de stuurpen, moet je contact opnemen met je plaatselijke distributeur van BBB-fietsonderdelen. Wij raden stellig aan dat je de onderdelen laat installeren door een bekwame monteur die een momentsleutel gebruikt

Installatie

• Controleer of het stuur die je op de stuurpen monteert de juiste diameter heeft. Gebruik uitsluitend een stuurpen en een stuur die geschikt zijn voor hun bedoelde gebruik. Het oneigenlijke gebruik van een stuurpen of stuur kan een defect van de stuurpen of het stuur veroorzaken.

• Breng geen vet aan tussen het stuur en de stuurpen. Draai de bouten gelijkmatig aan wanneer je het stuur op de stuurpen monteert. Draai elke bout om de beurt met kleine stappen aan. Zorg dat je dit gelijkmatig doet. Draai de bouten in een afwisselend, kruisgewijs patroon vast. Draai de bouten niet te strak vast, dat kan het stuur beschadigen en verzwakken. Houd je altijd aan de op de stuurpen en het stuur vermelde maximale draaimoment. Na de montage van de stuurpen en/of het stuur moet je voor de eerste rit altijd zorgvuldig controleren of de stuurpen en het stuur goed bevestigd zijn.

• Een defect van de stuurpen kan je de controle over de fiets doen verliezen, wat tot ernstige verwondingen kan leiden. Houd je aan de volgende punten om problemen met je stuurpen te voorkomen:

1. Inspecteer voor elke rit je stuurpen op deuken, vervormingen, verbuigingen of krassen. Als je een beschadiging vindt, mag je de fiets niet gebruiken tot de stuurpen vervangen is. Laat na een ernstige botsing of een ongeval je stuurpen door een bekwame monteur nakijken voor je de fiets gebruikt, ook als je geen deuken, verbuigingen of krassen ziet. Een harde schok kan de stuurpen verzwakken.
2. Monteer geen onderdelen op de stuurpen die niet ontworpen zijn voor montage op stuurpennen.
3. Gebruik een aluminium vulbus voor de montage van de stuurpen op een 1" vorkpijp.
4. Elke stuurpen die om veiligheidsredenen vervangen is, moet vernietigd worden.

Aanpassen van de hoek:

• Draai de bout aan de onderkant van deze BBB stuurpen los, door deze 180 graden tegen de klok in te draaien. [1]
• Draai de bout aan de zijkant van deze BBB stuurpen los, door deze 360 graden tegen de klok in te draaien. [2]
• Stel de gewenste hoek in. Let op dat de maximale hoek binnen de grenzen moet vallen, zoals vermeld op deze BBB stuurpen. [3]
• Draai de bout vast door met de klok mee te draaien (max. 12Nm). [4]
• Draai de onderste bout vast om speling te voorkomen (max. 5Nm). [5]
• Stel opnieuw de correcte hoek in van uw stuur. [6]
• Draai de bout van de plug vast. Controleer de handleiding van de fabrikant van de balhoofdset voor een correcte afstelling van deze bout. [7]
• Draai de bouten van de stuurpen vast. [8]

Let er op dat de hoek van de stuurpen binnen de limiet blijft zoals aangegeven op de stuurpen.

ES Aviso

- El hecho de no seguir las indicaciones de este aviso puede causar el desajuste de la potencia con la consiguiente colisión y lesiones o muerte del ciclista y de otras personas. No monte la potencia sin haber leído previamente y con atención las instrucciones de instalación y las especificaciones del fabricante de la potencia y el manillar.

- Si tiene alguna duda o problemas relacionados con la instalación de esta potencia, póngase en contacto con el proveedor local de recambios BBB para bicicletas. Recomendamos encarecidamente que la instalación de cualquier pieza la realice un mecánico cualificado con una llave dinamométrica.

Instalación

• Compruebe que el manillar que monte en esta potencia tenga el diámetro correcto compatible. Utilice solo una potencia y un manillar compatibles con su uso previsto. Si la potencia o el manillar se utilizan de manera distinta al uso previsto o adecuado, es posible que no funcionen.

• No aplique grasa entre el manillar y la potencia. Cuando monte el manillar en la potencia, apriete los pernos por igual y hágalo de forma paulatina; asegúrese siempre de que el grado de fuerza aplicado para apretar uno y otro es similar y de que sigue un patrón semicircular (de izquierda a derecha) y alternado. No apriete los pernos en exceso, porque podría dañar o debilitar el manillar. Haga caso siempre de la información indicada en la potencia y el manillar acerca de la fuerza máxima que se puede ejercer. Tras el montaje de la potencia y/o del manillar y antes de montar por primera vez en la bicicleta, compruebe siempre con detenimiento si la potencia y el manillar están correctamente sujetados.

• Cualquier anomalía en la potencia puede producir una pérdida de control de la bicicleta con las consiguientes lesiones graves. Es necesario seguir los puntos que se especifican a continuación para asegurarse de que la potencia no causará ningún problema:

1. Antes de montar en bicicleta, inspeccione siempre la presencia de abolladuras, deformaciones, hendiduras, grietas o arañazos. Si encontrara alguno, no utilice la bicicleta hasta que se haya sustituido la potencia. Después de sufrir un impacto fuerte o un accidente, solicite a un mecánico cualificado que inspeccione la potencia antes de utilizar la bicicleta, aunque no se vean abolladuras, hendiduras ni arañazos. Tras un choque violento, la potencia puede haberse aflojado.
2. No monte ninguna pieza en la potencia a no ser que esté diseñada para tal efecto.
3. Utilice un espaciador de aluminio cuando monte la potencia en un tubo de dirección de 2,5 cm.
4. Por motivos de seguridad, las potencias que se sustituyen deben destruirse.

Ajuste el ángulo:

• Afloje el perno situado en la parte inferior de esta potencia BBB girándolo 180 grados en sentido antihorario. [1]
• Afloje el perno situado en el lateral de esta potencia BBB girándolo 360 grados en sentido antihorario. [2]
• Ajuste al ángulo deseado. Tenga en cuenta que el ángulo máximo debe estar dentro de los límites según se indica en esta potencia BBB. [3]
• Apriete el perno girando en sentido horario (máx. 12 Nm). [4]
• Apriete el perno inferior para evitar holguras laterales (máx. 5 Nm). [5]
• Reajuste el manillar en el ángulo correcto. [6]
• Apriete el perno de la araña de la dirección. Para el correcto ajuste de este perno, consulte el manual del fabricante del juego de la dirección. [7]
• Apretar los tornillos de la potencia. [8]

Tenga en cuenta que el ángulo máximo no debe superar los límites indicados en la potencia.

PT Aviso

- A inobservância desta advertência poderá resultar na falha do espigão com consequente acidente e lesões e/ou morte para o condutor e outras pessoas. Não monte o espigão sem antes ter lido atentamente as instruções e especificações de instalação do fabricante do espigão e/ou guiador.

- Caso tenha dúvidas, perguntas ou preocupações relativamente à instalação deste espigão, contacte o seu fornecedor local de peças para bicicletas BBB. Recomendamos veemente que as peças sejam instaladas por um mecânico qualificado utilizando uma chave dinamométrica.

Instalação

• Certifique-se de que o guiador que montar neste espigão possui o devido diâmetro compatível. Utilize apenas um espigão e um guiador compatíveis com a respectiva utilização. A utilização de um espigão ou guiador para outro fim que não o adequado ou para o qual se destina poderá causar falha do espigão ou guiador.

• Não coloque massa lubrificante entre o guiador e o espigão. Aperte uniformemente os parafusos ao montar o guiador no espigão. Aperte cada parafuso em pequenos incrementos; certificando-se sempre de que aplica o mesmo aperto a ambos. Aperte os parafusos num padrão alternativo, em cruz. Nunca aperte excessivamente os parafusos, uma vez que isso irá danificar/enfraquecer o guiador. Siga sempre as informações sobre o aperto máximo indicadas para o espigão e guiador. Depois de montar o espigão e/ou guiador, verifique sempre cuidadosamente antes de conduzir a bicicleta pela primeira vez, se o guiador e espigão estão devidamente fixos.

• A falha do espigão pode conduzir a perda de controlo da bicicleta com consequentes lesões pessoais graves. Os pontos que se seguem são necessários para se certificar de que o seu espigão não lhe irá causar quaisquer problemas:

1. Inspeccione quanto a entalhes, deformações, curvaturas, fendas e arranhões antes de cada utilização. Caso existam, não utilize a bicicleta até que o espigão tenha sido substituído. Após um grande impacto ou acidente, solicite a uma mecânico qualificado que inspeccione o espigão antes de utilizar a bicicleta ainda que não sejam visíveis quaisquer entalhes, curvaturas ou arranhões. O espigão poderá ter enfraquecido após um choque violento.
2. Não monte itens no espigão a não ser que tenham sido concebidos para montagem no mesmo.
3. Utilize uma arruela de alumínio durante a montagem do espigão num tubo de direcção de 1".
4. Qualquer espigão que substitua por razões de segurança deve ser destruído.

Ajustar o ângulo:

• Alivie o parafuso na parte inferior deste avanço BBB, rodando o parafuso 180 graus no sentido contrário aos ponteiros do relógio. [1]
• Alivie o parafuso lateral deste avanço BBB, rodando o parafuso 360 graus no sentido contrário aos ponteiros do relógio. [2]
• Ajuste o ângulo desejado. Tenha em atenção que o ângulo máximo deve ficar compreendido entre os limites indicados neste avanço BBB. [3]
• Aperte o parafuso, rodando no sentido dos ponteiros do relógio (máx. 12Nm). [4]
• Aperte o parafuso da parte inferior de modo a evitar oscilações laterais (máx. 5Nm). [5]
• Reajuste o guiador para o ângulo correcto. [6]
• Aperte o parafuso da aranha. Consulte o manual do fabricante da caixa de direcção para o ajuste correcto deste parafuso. [7]
• Aperte os parafusos do avanço. [8]

Note que o ângulo máximo se devem encontrar dentro dos limites mencionados no espigão.

IT Avvertenza

- La mancata osservanza di questa avvertenza potrebbe provocare la rottura del piantone con conseguente incidente e infortunio e/o morte del ciclista e altre persone. Non montare il piantone senza aver letto prima con attenzione le istruzioni e le specifiche della casa produttrice del piantone e/o manubrio.

- Per qualsiasi dubbio, domanda o questione relativa all'installazione di questo piantone, contattare il proprio rivenditore locale BBB delle parti della bicicletta. Raccomandiamo vivamente di far installare i pezzi da un meccanico qualificato con l'uso di una chiave dinamometrica.

Installazione

• Assicurarsi che il manubrio che si monta sul piantone sia del diametro giusto e compatibile. Utilizzare esclusivamente un piantone e un manubrio che siano compatibili con l'uso per essi previsto. Utilizzare un piantone o un manubrio in modo diverso da quello per essi previsto o dall'uso corretto può portare alla rottura del piantone o del manubrio.

• Non mettere grasso tra il manubrio e il piantone. Stringere i bulloni uniformemente quando si monta il manubrio sul piantone. Stringere ciascun bullone in piccoli incrementi; accertandosi sempre che il grado di serraggio di entrambi i bulloni sia simile. Stringere i bulloni in modo alternato e incrociato. Mai stringere eccessivamente i bulloni poiché si danneggerebbe/indebolirebbe il manubrio. Attenersi sempre alle informazioni sulla coppia massima menzionate sul piantone e sul manubrio. Dopo aver montato il piantone e/o manubrio verificare sempre attentamente, prima di iniziare la corsa, che il piantone e il manubrio siano fissati in modo corretto.

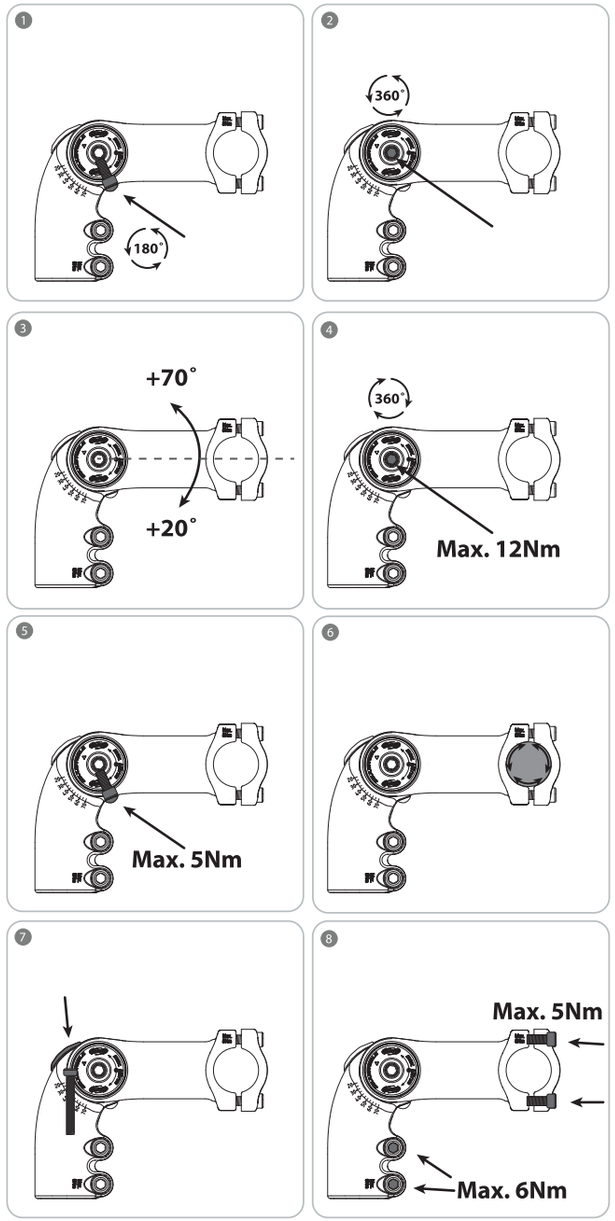
• La rottura del piantone può portare a una perdita di controllo della bicicletta con conseguente grave infortunio personale. I seguenti punti sono necessari affinché si abbia la certezza che il piantone non provochi alcun tipo di problema:

1. Controllare ammaccature, deformazioni, piegature, incrinature e graffi prima di ogni corsa. Nel caso in cui ve ne siano, non utilizzare la bicicletta finché il piantone non è stato sostituito. Dopo un forte impatto o un incidente, far controllare il piantone da un meccanico qualificato prima di utilizzare la bicicletta, anche se non presenta segni evidenti di ammaccature, piegature o graffi. Il piantone potrebbe essersi indebolito in seguito a un urto violento.
2. Non montare elementi sul piantone se non sono stati progettati per essere montati sul piantone.
3. Quando si monta il piantone su un tubo di sterzo da 1", utilizzare uno spessore in alluminio.
4. I piantoni sostituiti per motivi di sicurezza devono necessariamente essere distrutti.

Regolare l'angolo:

• Allentare il bullone sulla parte superiore di questo attacco manubrio BBB ruotando il bullone di 180 gradi in senso antiorario. [1]
• Allentare il bullone sul fianco di questo attacco manubrio BBB ruotando il bullone di 360 gradi in senso antiorario. [2]
• Regolare all'angolo desiderato. Si noti che l'angolo massimo deve trovarsi nei limiti indicati su questo attacco manubrio BBB. [3]
• Serrare il bullone ruotando in senso orario (max. 12Nm). [4]
• Serrare il bullone inferiore per evitare eventuali giochi laterali (max. 5Nm). [5]
• Regolare nuovamente la piega manubrio all'angolo corretto. [6]
• Serrare il ragnetto della serie sterzo. Per una regolazione corretta del ragnetto, consultare il manuale del produttore della serie sterzo. [7]
• Serrare le viti dell'attacco manubrio. [8]

L'angolo massimo deve rientrare nei limiti menzionati sul piantone.



© BBB Bike Parts

BBB HighFix

Adjustable Trekking Stem

EN Adjustable Trekking stem
DE Einstellbarer Trekking Vorbau
FR Potence adjustable Trekking
NL Verstelbare trekking stuurpen
ES Potencia adjustable Trekking
PT Avanço ajustável para Bicicletas de Trekking
IT Attacco manubrio Trekking regolabile
HU Állítható Trekking kormányszár
PL Regulowany wspornik kierownicy do rowerów trekingowych
CZ Stavitelný Trekking představec
JP トレッキング用アジャスタブルステム
RU Регулируемый вынос
SK Nastaviteľný trekingový predstavec
NO Justerbar Hybrid styrestem

EN Manual
DE Handbuch
FR Manuel
NL Handleiding
ES Manual
PT Manual
IT Manuale
HU Használati utasítás
PL Podręcznik
CZ Uživatelská příručka
JP 使用説明書
RU Руководство пользователя
SK Manuál
NO Håndbok

BHS-26

EN Sold only by professional bicycle dealers. For proper installation, ask your BBB dealer.
DE Verkauf nur durch professionelle Fahrradfachhändler. Bei Fragen zum Anbau wenden Sie sich bitte an Ihren BBB-Händler.
FR Vendu uniquement par des magasins de cycles professionnels. Pour vous garantir un bon montage adressez-vous à votre revendeur BBB.
NL Verkoop alleen door professionele fietswinkels. Voor de juiste montage, vraag je BBB dealer.
ES Se vende sólo en distribuidores de bicicletas profesionales. Para una instalación adecuada, consulte a su distribuidor BBB.
PT Vendido apenas por concessionários de bicicletas profissionais. Para uma correcta instalação, consulte o seu concessionário BBB.
IT Venduto esclusivamente dai rivenditori di biciclette professionali. Per un'installazione corretta, rivolgersi al proprio rivenditore BBB.
HU Csak kerékpárszaküzletekben kapható. A helyes felszerelésről érdeklődjön a BBB-t árusító kereskedőnél.
PL Sprzedawany wyłącznie przez profesjonalnych sprzedawców rowerów. Informacje odnośnie prawidłowego montażu można uzyskać u dealera BBB.
CZ Dodáváno pouze profesionálními prodejci kol. Postup správné instalace si vyžádejte u prodejce společnosti BBB.
JP レース用自転車ディーラーでのみ購入可。取付については、現地のBBBディーラーにご相談ください。
RU Доступно только в сети продавцов профессиональных велосипедов. Для получения информации о правильной установке обращайтесь к местному дилеру BBB.
SK V predaji iba u profesionálnych predajcov bicyklov. Informácie o správnom spôsobe montáže získate u vášho predajcu BBB.
NO Selges hos profesjonelle sykkelforhandlere. For riktig montering, takontakt med din BBB-forhandler.

HU Figyelmeztetés

- A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása a kormányoszlop hibáját okozhatja, amit esés és a kerékpáros és mások sérülése és/vagy hagy halála követ. Ne szerelje fel a kormányoszlopot, amíg alaposan el nem olvasta a kormányoszlop és/vagy a kormány gyártójának szerelési utasításait és specifikációit.

- A kétsége, kérdése vagy aggodalma van a kormányoszlop felszerelésével kapcsolatban, forduljon a helyi, BBB kerékpáralkatrészeket árusító kereskedőnél. Nagyon ajánlott, hogy az alkatrészeket képzett szerelő szerelje be nyomatékkulcs használatával.

Felszerelés

• Figyeljen oda, hogy csak olyan kormányoszlopra szerelje fel ezt a kormányt, amely kompatibilis átmérővel rendelkezik. Csak olyan kormányoszlopot és kormányt használjon, amelyek kompatibilisek a tervezett használattal. Ha nem olyan módon használja a kormányoszlopot vagy a kormányt, ahogyan azt szánták, az a kormányoszlop vagy a kormány tönkremenetelét okozhatja.

• Ne tegyen kenőanyagot a kormány és a kormányoszlop közé. Ugyanolyan erővel húzza meg a csavarokat, amikor a kormányt felszereli a kormányoszlopra. Mindegyik csavart kis mozdulatokkal csavarja be, mindig meggyőződve arról, hogy a megszorítás mértéke mindkét csavarnál körülbelül azonos. A csavarokat felváltva húzza meg. Ne húzza túl a csavarokat, ez károsítaná / gyengítené a kormányt. Mindig vegye figyelembe a kormányoszlopon és a kormányon feltüntetett nyomatékértékeket. A kormányoszlop és/vagy a kormány felszerelése után, az első út előtt alaposan ellenőrizze, hogy a kormányoszlop és a kormány megfelelően van-e rögzítve.

• A kormányoszlop hibája következtében elveszítheti uralmát a kerékpár felett, ennek következtében súlyosan megsérülhet. A következő pontok betartása szükséges ahhoz, hogy a kormányoszlop ne okozzon problémákat:

1. Minden használat előtt vizsgálja meg, hogy nincs-e rajta horpadás, deformáció, elhajlás, repedés vagy karcolás. Ha hibát talál, ne használja a kerékpárt, amíg ki nem cserélte a kormányoszlopot.Erős ütközés vagy baleset után képzett szerelővel vizsgáltassa meg a kormányoszlopot, mielőtt újra használná a kerékpárt, akkor is, ha nincs rajta látható horpadás, elhajlás vagy karcolás. A kormányoszlop meggyengülhet egy nagy ütéstől.
2. Csak olyan alkatrészeket szereljen a kormányoszlopra, amelyeket a kormányoszlopra szerelésre terveztek.
3. Használjon alumínium béléslemezt, ha a kormányoszlopot egy 1"-os kormányhüvelybe szereli be.
4. A biztonsági okokból lecserélt kormányoszlopot meg kell semmisíteni.

A dőlésszög módosítása:

• Lazítsa ki a BBB kormányszár alján lévő csavart annak 180 fokban, az óramutató járásával ellentétes irányba történő elfordításával. [1]
• Lazítsa ki a BBB kormányszár oldalán lévő csavart annak 360 fokban, az óramutató járásával ellentétes irányba történő elfordításával. [2]
• Állítsa be a kívánt dőlésszöget. Felhívjuk figyelmét, hogy a maximálisan beállítható dőlésszög a BBB kormányszáron feltüntetett korlátok figyelembe vételével állítható be. [3]
• Szorítsa meg a csavart: fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba (max. 12Nm). [4]
• Szorítsa meg a lenti csavart úgy, hogy ne legyen oldalirányú holtjáték (max. 5Nm). [5]
• Állítsa be a kormányt az új dőlésszöghöz igazítva. [6]
• Szorítsa meg a csillaganyát. Ellenőrizze a kormánycsapágy gyártója által kibocsátott kézikönyvet a csavar megfelelő beállításával kapcsolatban. [7]
• Húzza meg a kormányszár csavarjait. [8]

Fontos, hogy a maximális szög a kormányoszlopon feltüntetett határokon belül legyen.

PL Ostrzeżenie

- Nieprzestrzeganie tego nakazu może spowodować uszkodzenie trzonu, a w konsekwencji wypadek i obrażenia oraz/lub śmierć rowerzysty i innych osób. Nie montować trzonu bez wcześniejszego zapoznania się z instrukcjami montażu i parametrami wspornika kierownicy i/lub kierownicy dostarczonymi przez producenta.

- W przypadku pojawienia się wątpliwości, pytań lub obaw odnośnie montażu trzonu należy skontaktować się z lokalnym dealerem części do rowerów BBB. Zaleca się montaż części przez wykwalifikowanego mechanika oraz przy użyciu klucza dynamometrycznego.

Instalacja

• Należy upewnić się, że średnica wspornika kierownicy montowanej na tym trzonie jest odpowiednia. Należy używać wyłącznie kierownicy i jej wspornika kompatybilnych z przeznaczonym zastosowaniem. Używanie kierownicy lub jej wspornika w sposób inny niż przeznaczony lub właściwy może spowodować uszkodzenie tych elementów.

• Nie należy nakładać smaru między kierownicę i jej wspornik. Podczas mocowania kierownicy na jej wsporniku należy równomiernie dokręcić śruby. Dokręcać po kolei każdą ze śrub o niewielką ilość obrotów, upewniając się, że stopień dokręcenia każdej z nich jest w danym momencie podobny. Dokręcać śruby przemiennie, na krzyż. Nigdy nie dokręcać śrub zbyt mocno, gdyż może to spowodować uszkodzenie/nadwyrężenie kierownicy. Należy zawsze przestrzegać informacji o maksymalnym momencie dokręcania wyszczególnionym na kierownicy i jej wsporniku. Po zamocowaniu wspornika kierownicy i/lub kierownicy przed pierwszą jazdą sprawdzić dokładnie, czy kierownica i jej wspornik są prawidłowo umocowane.

• Uszkodzenie trzonu może spowodować utratę kontroli nad rowerem, a w konsekwencji poważne obrażenia. Aby upewnić się, że nie wystąpią żadne problemy z trzonem, należy przestrzegać następujących punktów:

1. Przed każdą jazdą sprawdzić pod kątem wgnieceń, odkształceń, wygięć, pęknięć i zarysowań. W przypadku ich wystąpienia nie używać roweru do momentu wymiany trzonu.Po poważnym zderzeniu lub wypadku trzon powinna zostać sprawdzony przez wykwalifikowanego mechanika, nawet w przypadku, gdy nie są widoczne wgniecenia, wygięcia lub zarysowania. Po nagłym wstrząsie trzon może być nadwyrężony.
2. Nie montować na trzonie żadnych przedmiotów, które nie zostały do tego przeznaczone.
3. Podczas montowania trzonu na jednocalowej rurze sterowniczej należy korzystać z aluminiowej podkładki ustalającej.
4. Z przyczyn bezpieczeństwa zużyty trzon musi zostać zniszczony.

Ustawianie kąta:

• Poluźnij dolną śrubę mostka BBB, przekręcając ją o 180 stopni w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. [1]
• Poluźnij śrubę znajdującą się na boku mostka BBB, przekręcając ją o 360 stopni w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. [2]
• Ustaw właściwy kąt. Należy zauważyć, że kąt maksymalny nie może przekroczyć wartości opisanych na mostku firmy BBB. [3]
• Dokręć śrubę poprzez przekręcenie jej zgodnie z ruchem wskazówek zegara (maksymalnie 12 Nm). [4]
• Dokręć dolną śrubę aby uniknąć luzów (maksymalnie 5 Nm). [5]
• Ustaw kierownicę pod właściwym kątem. [6]
• Dokręć śrubę korka kierownicy. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi sterów, w celu właściwej regulacji śruby. [7]
• Dokręć śruby wspornika kierownicy. [8]

Podczas korzystania z regulowanych trzonów należy pamiętać o zachowaniu maksymalnego kąta wychylu, zgodnie z opisem ograniczeń na trzonie.

CZ Varování

- Pokud byste nevěnovali tomuto varování pozornost, mohlo by dojít k poškození představce a následné nehodě a zranění či smrti jezdce a dalších osob. Neprovádějte montáž představce bez pečlivého pročtení pokynů a technických údajů výrobce týkajících se představce a řídítek.

- S jakýmikoliv pochybnostmi či dotazy v souvislosti s montáží tohoto představce se obraťte na místního prodejce jízdních kol a dopřínků BBB. Součásti kola by měly být namontovány kvalifikovaným mechanikem pomocí momentového klíče.

Montáž

• Při montáži představce na tato řídítka zkontrolujte, zda má správný odpovídající průměr. Používejte pouze představce a řídítka, která jsou vhodná pro daný účel. Použití představce nebo řídítek nevhodným či nesprávným způsobem může způsobit poškození představce či řídítek.

• Spojení řídítek a představce nemažte. Při montáži řídítek na představec utáhněte šrouby rovnoměrně. Šrouby utahujte postupně vždy o část závitu, aby byly utahovány přibližně stejně. Utahujte je střídavě křížem. Nikdy šrouby neutáhněte příliš, neboť by mohlo dojít k poškození nebo zeslabení řídítek. Vždy postupujte v souladu s informacemi o maximálním krouticím momentu uvedenými na představci a na řídítkách. Po montáži představce a řídítek vždy před první jízdou zkontrolujte, zda jsou řídítka a představec řádně upevněny.

• Poškození představce může vést ke ztrátě kontroly nad kolem a k vážným zraněním. Níže uvedené body slouží jako nezbytná pomůcka pro zajištění bezproblémového používání představce:

1. Před každou jízdou prohlédněte, zda na řídítkách nejsou promáčknutí, deformace, ohyby, praskliny a škrábance. Pokud nějaké najdete, nepoužívejte kolo, dokud představec nevyměníte.Po větším nárazu či nehodě nechte představec zkontrolovat kvalifikovaným mechanikem, a to i v případě, že nejsou patrná žádná promáčknutí, ohyby ani škrábance. Představec může být po silném nárazu zeslaben.
2. Na tento představec nepřipevňujte žádné předměty, které nebyly speciálně navrženy pro montáž na představec.
3. Při montáži představce na sloupek vidlice o průměru 1 palec použijte hliníkovou podložku.
4. Představec, který vyměníte z bezpečnostních důvodů, musí být zlikvidován.

Nastavení úhlu:

• Povolte šroub na spodní části představce BBB otočením proti směru hodinových ručiček o 180 stupňů. [1]
• Povolte šroub na straně tohoto představce BBB otočením proti směru hodinových ručiček o 360 stupňů. [2]
• Nastavte požadovaný úhel. Maximální velikost úhlu musí být v rozsahu uvedeném na tomto představci BBB. [3]
• Utáhněte šroub ve směru hodinových ručiček (max. 12Nm). [4]
• Utáhněte spodní šroub tak, aby nedošlo k vytvoření boční vůle (max. 5Nm). [5]
• Nastavte znovu řídítka ve správném úhlu. [6]
• Utáhněte šroub pro hvězdicovou matici. Informace o správném seřízení tohoto šroubu naleznete v příručce výrobce hlavového složení. [7]
• Utáhněte šrouby představce. [8]

Maximální úhel musí spadat do rozsahu uvedeného na představci.

JP 警告

- この警告に従わないと、ステムに不具合が発生し、結果ライダー自身と他人に事故、負傷、および/または、死を招くことがあります。慎重にステム、および/または、ハンドルバーメーカーのインストール指示と仕様書を読まないで絶対に組み立てないでください。

- このステムのインストールについて疑問、質問、または懸念がある場合は、地元のBBBバイクパーツディーラーに連絡してください。当社としては、部品を取り付けるに際しては、トルクレンチを使っての有資格機械工によるインストールを強くお薦めします。

取付

• このハンドルバーに設置するステムの直径が確実に適合することを確認してください。必ず意図する用法で互換性のあるステムとハンドルバーのみを使ってください。ステムまたはハンドルバーを意図する目的以外あるいは、適切な用法以外で使用することは、故障の原因となります。

• グリースをハンドルバーとステムの間に塗布しないでください。ハンドルバーをステムに設置する時は、平均にボルトを締めてください。細分化されたインクリメントを使って各ボルトを締めてください；常時、双方のボルトの締めの度合いを同等に調整するよう確認してください。ボルトを締める場合は、交互の十字パターンで行ってください。決してボルトを締めすぎることのないよう注意してください。閉めすぎは、ハンドルバーを損ない、弱体化させる恐れがあります。常時、ステムおよび、ハンドルバー上に表示されている最大トルク情報に注意してください。ステムおよび/または、ハンドルバーの固定後は、ステムおよびハンドルバーが適正に取付けられているかを常に初乗りの前に慎重にチェックしてください。

• ステムの故障は、自転車の制御不能を引き起こす可能性があり結果的に重大な身体的損傷を招きます。以下のポイントは、ステムが如何なる問題も起こさないことを確実にするために、ご自身にとって必要な重要なポイントです：

1. 乗車に先立って、窪み、変形、屈曲、亀裂、および擦過傷が無いことを検査確認してください。何らかの異常が見つかった場合は、ステムが交換されるまで自転車は使わないでください。重大な衝突または、事故の後で、窪み、屈曲、または、擦過傷が可視確認できなくても、自転車をつかうに前に有資格機械工に、ステムを検査してもらってください。ステムは、激しい衝撃の後で弱体化している可能性があるからです。
2. ステム上に他の器具を設置できる設計になっていない限りステム上に器具を設置してはなりません。
3. 1"ステアラー（操縦管）チューブ上にステムを取付ける場合は、アルミニューム・シムを使用してください。
4. 安全上の理由により、交換したステムは全て廃棄処分にしなければなりません。

次のように角度を調整します。

• このBBBステムの底部にあるボルトを、反時計方向に180度回して緩めます。[1]
• このBBBステムの側面にあるボルトを、反時計方向に360度回して緩めます。[2]
• 希望の角度になるよう調整します。最大角度は、このBBBステムに記載されている上限以下でなければなりませんので、ご注意ください。[3]
• ボルトを時計方向に回して締め付けます（最大12Nm）。[4]
• 横方向の遊びを防止するために、下のボルトを締め付けます（最大5Nm）。[5]
• 正しい角度になるよう、ハンドルバーを再調整します。[6]
• スターナットボルトも締め付けます。このボルトの正しい調整法については、ヘッドセットメーカーの取扱説明書をご覧ください。[7]
• ステムのボルトを締めてください。[8]

最大ステム角は、ステム上に表示されている限度内であることに注意してください。

RU Внимание

- Игнорирование этого предупреждения может повлечь за собой отказ выноса с последующей травмой и/или смертью велосипедиста и других людей. Прежде чем начинать сборку выноса, в обязательном порядке следует внимательно изучить составленные изготовителем описания и инструкции по монтажу выноса и/или руля.

- Если у вас возникли сомнения, вопросы или проблемы, касающиеся сборки выноса, свяжитесь с ближайшим дилером, занимающимся продажей комплектующих к велосипедам, производимых нашей компанией. Настоятельно рекомендуется, чтобы монтаж производил квалифицированный механик, и при этом использовался ключ с ограничением по крутящему моменту.

Установка

• Руль, который крепится на вынос, должен иметь соответствующий диаметр. Всегда используйте вынос и руль, соответствующие предполагаемому варианту использования. Использование выноса или руля ненадлежащим образом либо не по прямому назначению может привести к их повреждению.

• Запрещается наносить смазку между рулем и выносом. Прикрепляя руль к выносу, следует равномерно затягивать болты. Каждый болт затягивают не спеша, следя за тем, чтобы степень натяжения обоих болтов была приблизительно одинаковой. Болты затягивают поочередно, в последовательности "крест-накрест". Не допускается чрезмерное затягивание болтов, поскольку это может повредить/ослабить руль. Не превышайте крутящий момент, указанный для монтажа руля и выноса. Закончив монтаж руля и/или выноса, перед первой поездкой следует тщательно проверить, надежно ли эти детали закреплены.

• Поломка выноса может привести к потере управления велосипедом и, как следствие, к серьезным травмам велосипедиста. Чтобы обезопасить себя от каких бы то ни было проблем, связанных с выносом, следует придерживаться следующих правил:

1. Перед каждой поездкой проверяйте руль на наличие вмятин, деформаций, искривлений, трещин и царапин. Если будет найден какой-либо из перечисленных дефектов, не пользуйтесь велосипедом, пока вынос не будет заменен.После серьезного столкновения или аварии, прежде чем пользоваться велосипедом, выносу должен осмотреть квалифицированный механик, даже если на нем не видно вмятин, искривлений или царапин. После сильного удара вынос может утратить прочность.
2. Не крепите на выносе никакие непредназначенные для этого посторонние предметы.
3. Используйте алюминиевую прокладку при монтаже выноса на 1-дюймовый стержень передней вилки.
4. После замены снятый старый вынос в целях безопасности следует привести в негодность.

Регулировка угла:

• Ослабьте болт в верхней части выноса BBB, повернув болт на 180 градусов против часовой стрелки. [1]
• Ослабьте болт в верхней части выноса BBB, повернув болт на 360 градусов против часовой стрелки. [2]
• Установите необходимый угол. Обратите внимание, что максимальное значение угла должно быть в пределах, указанных на выносе BBB. [3]
• Затяните болт , поворачивая по часовой стрелке (макс. 12 Нм). [4]
• Затяните болт в нижней части для предотвращения отклонения в сторону (макс. 5 Нм). [5]
• Установите правильный угол руля. [6]
• Затяните болт со звездообразной головкой. Информация о правильной регулировке этого болта приведена в инструкции по эксплуатации производителя подшипника рулевой колонки.[7]
• Затянуть болты выноса. [8]

Обратите внимание, что максимальный угол должен находится в пределах, указанных на выносе.

SK Upozornenie

- Pokiaľ toto upozornenie nedodržíte, môže to spôsobiť poškodenie predstavca s následnou nehodou s poranením, alebo smrťou jazdca na bicykli i ďalších osôb. Predstavec nemontujte bez toho, že by ste si najprv dôkladne neprečítali pokyny a technické údaje o inštalácii od výrobcu predstavca a riadidiel.

- Ak máte nejaké pochybnosti, otázky, alebo obavy týkajúce sa inštalácie predstavca a riadidiel, obráťte sa na svojho miestneho predajcu s cyklo dielmi BBB. Odporúčame nechať si diely namontovať kvalifikovaným mechanikom pomocou momentového kľúča.

Inštalácia

- Skontrolujte si, či predstavec, ktorý montujete na riadidlá, má náležitý zhodný priemer. Používajte len predstavec a riadidlá, ktoré sa zhodujú určením použitia. Ak použijete predstavec, alebo riadidlá iným ako určeným spôsobom, alebo spôsobom, ktorý nie je vhodný, môže to spôsobiť poškodenie predstavca, alebo riadidiel.

• Medzi predstavec a riadidlá nedávajte mazivo. Pri montáži riadidiel na predstavec rovnomerne utiahnite skrutky. Každú skrutku utiahujte po malých krokoch – vždy si overujte, či je stupeň utiahnutia oboch skrutiek podobný. Skrutky uťahujte striedavým spôsobom, nakríž. Skrutky nikdy príliš neuťahujte, lebo to môže poškodiť / oslabiť riadidlá. Vždy dodržiavajte informácie o maximálnom krútiacom momente, ktoré sú uvedené na predstavci a riadidlách. Po montáži predstavca, alebo riadidiel vždy pred prvou jazdou dôkladne skontrolujte, či sú predstavec a riadidlá správne upevnené.

• Poškodenie predstavca môže viesť ku strate kontroly nad Vaším bicyklom s následným závažným osobným poranením. Nasledujúce body sú potrebné, pre zaistenie správneho použitia predstavca:

1. Pred každou jazdou skontrolujte, či na predstavci nevidíte deformácie, ohyby, praskliny a škrabance. V prípade, že nejaké nájdete, bicykel nepoužívajte až do výmeny predstavca.Po väčšom náraze, alebo nehode si pred použitím bicykla nechajte predstavec skontrolovať kvalifikovaným mechanikom a to aj vtedy, keď nie sú vidieť žiadne deformácie, ohyby, praskliny ani škrabance. Predstavec môže byť oslabený po prudkom náraze.
2. Na predstavec memontujte žiadne predmety, ktoré neboli špeciálne navrhnuté pre montáž na predstavec.
3. Pri montáži predstavca na 1" krk vidlice použite hliníkovú dištančnú vložku.
4. Všetky predstavce, ktoré vymeníte z bezpečnostných dôvodov, je trebné znehodnotiť.

Nastavte uhol:

• Uvoľnite skrutku na vrchu predstavca BBB otočením skrutky o 180 stupňov proti smeru hodinových ručičiek. [1]
• Uvoľnite skrutku na boku predstavca BBB otočením skrutky o 360 stupňov proti smeru hodinových ručičiek. [2]
• Nastavte do požadovaného uhla. Upozorňujeme, že maximálny uhol sa musí nachádzať v rozmedzí uvedenom na predstavci BBB. [3]
• Pritiahnite skrutku otočením v smere hodinových ručičiek (max. 12Nm). [4]
• Pritiahnite vrchnú skrutku, aby sa zabránilo bočnej vôli (max. 5Nm). [5]
• Znovu nastavte riadidlá do správneho uhla. [6]
• Pritiahnite skrutku hviezdicovej matice. Overte si v manuáli výrobcu hlavového zloženia správne nastavenie tejto skrutky. [7]
• Pritiahnite skrutky na predstavci. [8]

Maximálny uhol nastavenia musí byť v rozsahu uvedenom na predstavci.

NO Advarsel

- Hvis denne advarselen ikke tas til følge, kan det medføre svikt i styrestammen, med velt og personskade og/eller død som resultat for rytteren og andre. Du må ikke montere styrestammen før du har lest nøye gjennom monteringsanvisningene og spesifikasjonene fra produsenten av styrestammen og/eller styret.

- Hvis har spørsmål eller bekymringer vedrørende monteringen av denne styrestammen, ta kontakt med din leverandør av BBB sykkeldeler. Vi anbefaler sterkt at delene monteres av en kvalifisert mekaniker og ved bruk av momentnøkkel.

Installasjon

• Forsikre deg om at styret du monterer på denne stammen, har passende diameter. Bruk kun styrestamme og styre som egner seg til den tiltenkte bruken. Hvis du bruker en styrestamme eller et styre annet enn på tiltenkt eller riktig måte, kan stammen eller styret svikte.

• Ikke smør med fett mellom styret og stammen. Trekk skruene jevnt til når du monterer styret på styrestammen. Trekk til hver skrue litt av gangen, slik at begge skruene hele tiden er trukket til omtrent likt. Trekk til skruene vekslende på kryss. Pass på at du ikke strammer skruene for hardt. Dette vil skade/svekke styret. Følg alltid informasjonen om høyeste tiltrekkingsmoment på styrestammen og styret. Etter at styrestammen og/eller styret er montert, må du før første tur forsikre deg om at stammen og styret er skikkelig festet.

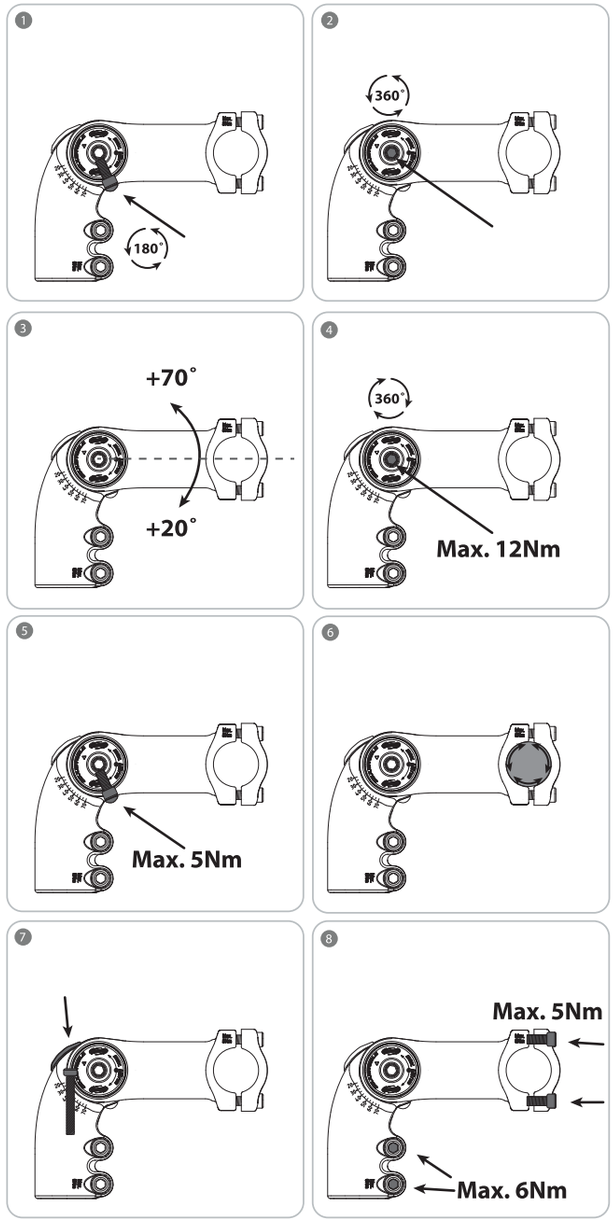
• Svikt i styrestammen kan føre til at du mister kontroll over sykkelen. Dette kan resultere i alvorlige personskader. Følgende punkter er nødvendige for at du skal være sikker på at styrestammen ikke vil skape problemer for deg:

1. Se etter merker, hakk, deformeringer, bøyninger, sprekker og riper før hver tur. Hvis du finner slike skader, må du ikke bruke sykkelen før styrestammen er blitt byttet.Etter et større velt eller uhell bør du få en kvalifisert mekaniker til å se over styrestammen før du bruker sykkelen igjen, selv om det ikke er noen synlige merker, hakk, bøyninger eller riper. Stammen kan bli svekket av harde støt.
2. Ikke fest ting på styrestammen, med mindre de er utformet for montering på stammen.
3. Bruk et aluminiumsmellomlegg når du monterer styrestammen på et 1" styrestammerør.
4. Styrestammer som du skifter ut av sikkerhetsgrunner, må skrotes.

Justere vinkelen:

• Løsne bolten nederst på BBB stem ved å vri bolten 180 grader mot urviseren. [1]
• Løsne bolten på siden av BBB stem ved å vri bolten 360 grader mot urviseren. [2]
• Juster til ønsket vinkel. Vær oppmerksom på at den maksimale vinkelen må være innenfor grensene som angis på BBB stem. [3]
• Stram bolten ved å vri den med urviseren (maks. 12 Nm). [4]
• Stram den nedre bolten for å unngå sideveis dødgang (maks. 5 Nm). [5]
• Juster styret på nytt til riktig vinkel. [6]
• Stram stjernebolten. Se produsentens bruksanvisning for korrekt justering av denne bolten. [7]
• Stram stemskruene. [8]

Vær oppmerksom på at maks-vinkelen må ligge innenfor grensene som er merket på stammen.



www.BBBparts.com

© BBB Bike Parts